

Erkoflex transparent/color



45 °C
113 °F
23 °F
-5 °C

DE: Gebrauchsanweisung

Zweckbestimmung: Kunststofffolien zur Herstellung von Apparaturen für orthopädietechnische Behandlung.

Einsatzgebiet: Erkoflex ist geeignet zur Herstellung von flexiblen Bauteilen in der Orthopädie-Technik und -Schuhtechnik wie Vorder-, Hinter-, Knöchel- und Peronäuslappen, Innen- und Prothesen, Einlagen, Fußbettungen, Armschienen, flexible Innen- und Prothesenschäfte. Herstellung, siehe Anleitung, www.erkodent.com

Kontraindikationen: Bei bereits bekannter allergischer Reaktion auf Kunststoffe sollte eine spezifische Allergie auf Erkoflex (EVA) ausgeschlossen werden.

Vorsichtsmaßnahmen: Erkoflex wird ausschließlich für den oben genannten Einsatz empfohlen. Lagerhinweise beachten.

Achtung: Die Verwendung ist auf die Herstellung von orthopädietechnischen Apparaturen begrenzt. Die Verwendung unterliegt der Verantwortung des Fachpersonals.

Nur zur einmaligen Verwendung. Allergische Reaktionen sind unwahrscheinlich, können jedoch nicht ausgeschlossen werden. Fehlerhafte Verarbeitung kann dazu führen, dass Risse und harte Oberflächen entstehen.

Erkoflex (Circawerte): Dichte 0,95 g/cm³, Bruchdehnung 850 %, Shorehärte 82 Shore A, Temperaturbeständigkeit 54 °C

EN: Instructions for use

Intended purpose: Plastic foils for the manufacture of appliances for orthopedic treatment.

Field of application: Erkoflex is suitable for the production of flexible stabilizations in orthopaedic technology and shoe technology such as front, back, ankle and peroneal caps, inner and trial shoes, insoles, shoe beddings, arm splints, flexible inner sockets and prosthesis sockets.

Manufacture, see instructions: www.erkodent.com

Contraindications: If allergic reaction to plastics is already known, a specific allergy to Erkoflex (EVA) should be excluded.

Precautions: Erkoflex is recommended exclusively for the above mentioned use. Observe the storage instructions.

Caution: Use is limited to the fabrication of orthopedic appliances. Use is under the responsibility of the specialists. For single use only. Allergic reactions are unlikely but cannot be excluded. Incorrect processing may cause in cracks and hard surfaces.

Erkoflex (approx. values): density 0.95 g/cm³, elongation at break 850 %, Shore hardness 82 Shore A, temperature resistance 54 °C

FR: Instructions d'utilisation

Application prévue: Feuilles plastiques pour la production d'appareils pour le traitement orthopédique.

Champ d'application: Erkoflex convient à la production de stabilisations flexibles dans le domaine de la technologie orthopédique et de la technologie de la chaussure, comme les capuchons avant, arrière, de la cheville et du péroné, les chaussures intérieures et d'essai, les semelles intérieures, les semelles de chaussures, les attelles de bras, les douilles intérieures flexibles et les douilles de prothèses. Fabrication, voir les instructions, www.erkodent.com

Contre-indications : Si une réaction allergique aux matières plastiques est déjà connue, il convient d'exclure toute allergie spécifique à Erkoflex (EVA).

Mesures de précaution: Erkoflex est recommandé pour les appareils ci-dessus uniquement. Respectez les instructions de stockage.

Attention: L'utilisation est limitée à la fabrication d'appareils orthopédiques. L'utilisation est sous la responsabilité du personnel spécialisé. A usage unique. Les réactions allergiques sont peu probables mais ne peuvent être exclues. Une application incorrecte peut entraîner des fissures et des surfaces dures.

Erkoflex (valeurs approx.): densité 0,95 g/cm³, allongement à la rupture 850 %, dureté Shore 82 Shore A, résistance à la température 54 °C

IT: Istruzioni per l'uso

Scopo previsto: Fogli di plastica per la produzione di apparecchi per il trattamento ortopedico.

Campo di applicazione: Erkoflex è adatto per la produzione di stabilizzazioni flessibili nella tecnologia ortopedica e calzaturiera come tappi anteriori, posteriori, caviglie e peronei, scarpe interne e di prova, solette, solette per scarpe, stecche per braccia, prese interne flessibili e prese per protesi.

Fabbricazione, vedi istruzioni, www.erkodent.com

Controindicazioni: Se la reazione allergica alle materie plastiche è già nota, l'allergia specifica a Erkoflex (EVA) deve essere esclusa.

Misure precauzionali: Erkoflex è raccomandato solo per gli apparecchi di cui sopra. Osservare le istruzioni per la conservazione.

Attenzione: l'uso è limitato alla fabbricazione di apparecchi ortopedici. L'uso è sotto la responsabilità del personale specializzato. Solo per uso singolo. Le reazioni allergiche sono improbabili ma non possono essere escluse. Un'applicazione scorretta può provocare crepe e superfici dure.

Erkoflex (Valori circa): densità 0,95 g/cm³, allungamento a rottura 850 %, durezza Shore 82 Shore A, resistenza alla temperatura 54 °C

ES: Instrucciones para el uso

Propósito previsto: Láminas de plástico para la fabricación de aparatos para el tratamiento ortopédico.

Ámbito de aplicación: Erkoflex es adecuado para la producción de estabilizaciones flexibles en la tecnología ortopédica y en la tecnología del calzado, tales como tapones delanteros, traseros, de tobillo y peroneos, zapatos interiores y de prueba, plantillas, férulas de brazo, encajes interiores flexibles y encajes de prótesis.

Fabricación, ver instrucciones, www.erkodent.com

Contraindicaciones: Si ya se conoce la reacción alérgica a los plásticos, debe excluirse la alergia específica a Erkoflex (EVA).

Precauciones: Erkoflex se recomienda sólo para los aparatos mencionados. Respete las instrucciones de almacenamiento.

Medidas de precaución: El uso está limitado a la fabricación de aparatos ortopédicos. Su uso es responsabilidad del profesional. Utilizar sólo por recomendación o prescripción de un profesional autorizado. Para un solo uso. Las reacciones alérgicas son poco probables pero no pueden excluirse. Una aplicación incorrecta puede provocar la aparición de grietas y superficies duras.

Erkoflex (valores aprox.): densidad 0,95 g/cm³, alargamiento de rotura 850 %, dureza Shore 82 Shore A, resistencia a la temperatura 54 °C

Erkoflex transparent/color



23 °F
-5 °C



BG: Инструкции за употреба (Bulgarisch)

Предназначение: Пластмасови фолия за производство на ортопедични изделия.

Приложение: Erkoflex е подходящ за производство на гъвкави стабилизации в ортопедичната техника и обувната техника, като предни, задни, глезенни и перонеални капачки, вътрешни и пробни обувки, стелки, легла за обувки, шини за ръце, гъвкави вътрешни гнезда и гнезда за протези.

Изработка, вижте инструкциите, www.erkodent.com  

Противопоказания: Ако вече е известна алергична реакция към пластмаси, трябва да се изключи специфична алергия към Erkoflex (EVA).

Предпазни мерки: Erkoflex се препоръчва само за горепосочените уреди. Спазвайте инструкциите за съхранение.

Внимание: Употребата е ограничена до производството на ортопедични изделия. Използването е отговорност на специализирания персонал.

Само за еднократна употреба. Алергичните реакции са малко вероятни, но не могат да бъдат изключени. Неправилното нанасяне може да доведе до появата на пукнатини и твърди повърхности.

Erkoflex (Стойности около): плътност 0.95 g/cm³, удължение при скъсване 850 %, твърдост по Шор 82 Shore A, температурна устойчивост 54 °C

CZ: Návod k použití (Tschechisch)

Účel: Plastové fólie pro výrobu ortopedických pomůcek.

Použití: Erkoflex je vhodný pro výrobu prunných stabilizací v ortopedické technice a obuvnické technice, jako jsou přední, zadní, kotníkové a peroneální nepinky, vnitřní a zkušební obuv, stélky, línka do obuvi, dlahy na ruce, prunné vnitřní objímky a objímky pro protězy.

Výroba, viz pokyny, www.erkodent.com  

Kontraindikace: Pokud je jin známá alergická reakce na plasty, je třeba vyloučit specifickou alergii na Erkoflex (EVA).

Bezpečnostní opatření: Erkoflex se doporučuje pouze pro výše uvedené spotřební. Dodržujte pokyny pro skladování.

Upozornění: Použití je omezeno na výrobu ortopedických pomůcek. Použití je v kompetenci specializovaného personálu. Pouze na jedno použití. Alergické reakce jsou nepravděpodobné, ale nelze je vyloučit. Nesprávná aplikace může vést ke vzniku prasklin a tvrdých povrchů.

Erkoflex (Circa hodnoty): hustota 0,95 g/cm³, prodloužení při přetřetí 850 %, tvrdost 82 Shore A, teplotní odolnost 54 °C.

DK: Brugsanvisning (Dänisch)

Formål: Plastfilm til fremstilling af ortopædiske artikler.

Anvendelse: Erkoflex er velegnet til fremstilling af fleksible stabiliseringer inden for ortopædisk teknologi og skoteknologi som f.eks. for-, bag-, ankel- og peroneuskapper, inder- og prævesko, indlægssåler, skoindlæg, armskinner, fleksible inderlær og proteselær.

Fremstilling, se vejledning, www.erkodent.com  

Kontraindikationer: Hvis allergisk reaktion på plast allerede er kendt, bør specifik allergi over for Erkoflex (EVA) udelukkes.

Forholdsregler: Erkoflex anbefales kun til de ovennævnte apparater. Overhold opbevaringsanvisningerne.

Forsigtig: Anvendelsen er begrænset til fremstilling af ortopædiske hjælpemidler. Brug er det specialiserede personales ansvar. Kun til engangsbrug. Allergiske reaktioner er usandsynlige, men kan ikke udelukkes. Forkert påføring kan resultere i revner og hårde overflader.

Erkoflex (Omkring værdier): densitet 0,95 g/cm³, brudforlængelse 850 %, Shore-hårdhed 82 Shore A, temperaturbestandighed 54 °C

EE: Kasutusjuhend (Estonisch)

Eesmärk: Plastkiled ortopeediliste seadmete valmistamiseks.

Kasutamine: Erkoflex sobib ortopeedilises tehnoloogias ja jalatehnikas kasutatavate paindlike stabilisaatorite tootmiseks, näiteks esi-, selja-, hüppeligese- ja peroneaalseste korkide, sise- ja proovijalatsite, sisetaldade, jalatsialuste, käsivarreliste, painduvate sisemiste pesa ja proteesipesade valmistamiseks.

Valmistamine, vt juhiseid, www.erkodent.com  

Vastunäidustused: Kui allergiline reaktsioon plastile on juba teada, tuleb välistada spetsiifiline allergia Erkoflexi (EVA) suhtes.

Ettevaatusabinõud: Erkoflexi soovitatakse kasutada ainult eespool nimetatud seadmete puhul. Järgige hoiustamisjuhiseid.

Ettevaatus: Kasutamine on piiratud ortopeediliste seadmete valmistamisega. Kasutamine toimub isepersonali vastutusel ja ainult ühekordseks kasutamiseks. Allergilised reaktsioonid on ebatõenäolised, kuid neid ei saa välistada. Ebaõige töötlemine võib põhjustada pragusid ja kõvasid pindu.

Erkoflex (Umbkaudsed väärtused): tihedus 0,95 g/cm³, murdevenivus 850 %, Shore'i kõvadus 82 Shore A, temperatuuritaluvus 54 °C.

GR: Οδηγίες χρήσης (Griechisch)

Σκοπός: Πλαστικές μεμβράνες για την κατασκευή ορθοπεδικών συσκευών.

Εφαρμογή: Το Erkoflex είναι κατάλληλο για την παραγωγή εύκαμπτων σταθεροποιήσεων στην ορθοπεδική τεχνολογία και την τεχνολογία υποδημάτων, όπως εμπρόσθια, οπίσθια, αστραγαλοκνημιαία και περωναία καλύμματα, εσωτερικά και δοκιμαστικά υποδήματα, πέλματα, στρώματα υποδημάτων, νάρθηκες βραχιόνων, εύκαμπτες εσωτερικές θήκες και θήκες προθέσεων. Κατασκευή, βλ. οδηγίες, www.erkodent.com  

Αντενδείξεις: Εάν η αλλεργική αντίδραση στα πλαστικά είναι ήδη γνωστή, θα πρέπει να αποκλειστεί η ειδική αλλεργία στο Erkoflex (EVA).

Προφυλάξεις: Το Erkoflex συνιστάται μόνο για τις παραπάνω συσκευές. Τηρείτε τις οδηγίες αποθήκευσης.

Προσοχή: Η χρήση περιορίζεται στην κατασκευή ορθοπεδικών συσκευών. Η χρήση είναι ευθύνη του εξειδικευμένου προσωπικού. Μόνο για μία χρήση. Οι αλλεργικές αντιδράσεις είναι απίθανες αλλά δεν μπορούν να αποκλειστούν. Η λανθασμένη εφαρμογή μπορεί να οδηγήσει σε ρωγμές και σκληρές επιφανείες.

Erkoflex (Περίπου αξίες): πυκνότητα 0,95 g/cm³, επιμήκυνση θραύσης 850 %, σκληρότητα Shore 82 Shore A, αντοχή στη θερμοκρασία 54 °C

Erkoflex transparent/color



45 °C
113 °F
23 °F
-5 °C

HU: Használati utasítás (Ungarisch):

Cél: Műanyag fóliák ortopédiai eszközök gyártásához.

Alkalmazás: Az Erkoflex alkalmas rugalmas stabilizációk gyártására az ortopédiai technikában és a cipstechnikában, mint például elülső, hátsó, boka és bokacsont sapkák, belső és próbapáncsok, talpbetétek, cipőgyébtetétek, karos sín, rugalmas belső foglalatok és protézisfoglalatok.

Gyártás, lásd az utasításokat, www.erkodent.com

Ellenjavallatok: Ha már ismert a műanyagokkal szembeni allergiás reakció, az Erkoflex (EVA) specifikus allergiáját ki kell zárni.

Övintézkedések: Az Erkoflex csak a fenti készülékekhez ajánlott. Tartsa be a tárolási utasításokat.

Vigyzat: A felhasználás ortopédiai eszközök gyártására korlátozódik. A használat a szakszemélyzet felelőssége. Csak egyszeri használatra. Allergiás reakciók nem valószínűek, de nem zárhatók ki. A helytelen alkalmazás repedéseket és kemény felületeket eredményezhet.

Erkoflex (Circa értékek): sűrűség 0,95 g/cm³, szakadási nyúlás 850 %, Shore-keménység 82 Shore A, hőmérséklet-állóság 54 °C

LT: Naudojimo instrukcijos (Lituaisch)

Tikslas: Plastikinis plėvelės, skirtos ortopedijos prietaisams gaminti.

Taikymas: „Erkoflex“ tinka lanksnioms stabilizavimo priemonėms ortopedijos ir avalynės technologijose gaminti, pavyzdžiui, priekiniams, unpakiniams, niurnos ir kulkinės kapišonams, vidiniams ir bandomiesiems batams, vidpadniams, batų pakulimams, rankų tvarams, lanksnioms vidiniams movoms ir protezų movoms.

Gamyba, nr. instrukcijos, www.erkodent.com

Contraindikacijos: Jei jau yra ninoma alerginė reakcija n plastikus, reikia atmeti specifinę alergiją Erkoflex (EVA).

Atsargumo priemonės: „Erkoflex“ rekomenduojama naudoti tik su pirmiau nurodytais prietaisais. Laikytis saugojimo instrukcijų.

Spėjimas: Naudojama tik ortopedijos prietaisų gamybai. Už naudojimą atsako specializuotas personalas. Tik vienkartiniam naudojimui. Alerginės reakcijos manai tikėtinos, tačiau jn negalima atmeti. Netinkamai tepant gali atsirasti ntrkinn ir kieta paviršin.

Erkoflex (Apytikrės vertybės): tankis 0,95 g/cm³, pailgėjimas nutrūkus 850 %, kietumas pagal Šoro skalę 82 Shore A, atsparumas 54 °C temperatūrai

LV: Lietošanas instrukcijas (Lettisch)

Mērķis: Plastmasas plēves ortopēdisko ierīču ražošanai.

Pielietojums: Erkoflex ir piemērots elastīgu stabilizatoru izgatavošanai ortopēdijas tehnoloģijā un apavu tehnoloģijā, piemēram, priekšējo, aizmugurējo, potītes kapu, iekšējo un izmēģinājuma apavu, zolišu, apavu gultas, rokas šuvju, elastīgu iekšējo ligzdu un protēžu ligzdu izgatavošanai. Izgatavošana, skatīt norādījumus, www.erkodent.com

Contraindikācijas: Ja jau ir zināma alerģiska reakcija pret plastmasu, jāizslēdz specifiska alerģija pret Erkoflex (EVA).

Piesardzības pasākumi: Erkoflex ieteicams lietot tikai iepriekš minētajām ierīcēm. Ievērojiet glabāšanas norādījumus.

Uzmanību: Izanto tikai ortopēdisko ierīču ražošanai. Par lietošanu ir atbildīgs specializētais personāls. Tikai vienreizējai lietošanai. Alerģiskas reakcijas ir maz ticamas, bet tās nevar izslēgt. Nepareiza uzklāšana var radīt plaisas un cietais virsmas.

Erkoflex (Apmēram vērtības): blīvums 0,95 g/cm³, pagarinājums pārraušanas brīdī 850 %, cietība pēc Šora 82 pēc Šora A, temperatūras izturība 54 °C.

PT: Instruções de uso (Portugiesisch)

Objetivo: Películas plásticas para o fabrico de aparelhos ortopédicos.

Aplicação: Erkoflex é adequado para a produção de estabilizações flexíveis em tecnologia ortopédica e tecnologia de sapatos como a frente, costas, tornozelos e tampas peroneais, palmilhas, palmilhas, colchões de sapatos, talas de braços, tomadas internas flexíveis e de próteses.

Fabrico, ver instruções, www.erkodent.com

Contra-indicações: Se a reacção alérgica aos plásticos já for conhecida, a alergia específica ao Erkoflex (EVA) deve ser excluída.

Precauções: Erkoflex é recomendado apenas para os aparelhos acima mencionados. Observar as instruções de armazenamento.

Atenção: A utilização é limitada ao fabrico de aparelhos ortopédicos. A utilização é da responsabilidade do pessoal especializado. Apenas para uso único. As reacções alérgicas são improváveis mas não podem ser excluídas. A aplicação incorrecta pode resultar em fissuras e superfícies duras.

Erkoflex (Valores circa): densidade 0,95 g/cm³, alongamento na ruptura 850 %, dureza Shore 82 Shore A, resistência à temperatura 54 °C

RO: Instrucțiuni de utilizare (Rumänisch)

Scop: Folii de plastic pentru producția de aparate ortopedice.

Aplicare: Erkoflex este potrivit pentru producția de stabilizări flexibile în tehnologia ortopedică și în tehnologia încălțămintei, cum ar fi capacele din fann, din spate, de gleznă și peroneu, încălțămintea interioară și de probă, tălpile interioare, tălpile pentru încălțămintă, antenăturile pentru încălțămintă, atelele pentru brane, soclurile interioare flexibile în soclurile pentru protecție. Fabricarea, a se vedea instrucțiunile, www.erkodent.com

Contraindicanții: În cazul în care reacția alergică la materiale plastice este deja cunoscută, trebuie exclusă alergia specifică la Erkoflex (EVA).

Precauții: Erkoflex este recomandat numai pentru aparatele de mai sus. Respectați instrucțiunile de depozitare.

Atenție: Utilizarea este limitată la fabricarea de aparate ortopedice. Utilizarea este responsabilitatea personalului specializat. Numai pentru o singură utilizare. Reacțiile alergice sunt puțin probabile, dar nu pot fi excluse. O aplicare corectă poate duce la apariția fisurilor și a suprafețelor dure.

Erkoflex (Circa valori): densitate 0,95 g/cm³, alungire la rupere 850 %, duritate Shore 82 Shore A, rezistență la temperatură 54 °C

Erkoflex transparent/color



SE: Bruksanvisning (Schwedisch)

Syfte: Plastfilmer för tillverkning av ortopediska artiklar.

Användning: Erkoflex är lämplig för tillverkning av flexibla stabiliseringar inom ortopedisk teknik och skoteknik, t.ex. främre, bakre, ankel- och peroneuskapslar, inner- och provskor, inläggssulor, skobäddar, armskenor, flexibla innerfickor och protesfickor.

Tillverkning, se instruktioner, www.erkodent.com



Kontraindikationer: Om en allergisk reaktion mot plast redan är känd bör specifik allergi mot Erkoflex (EVA) uteslutas.

Försiktighetsåtgärder: Erkoflex rekommenderas endast för ovanstående apparater. Beakta förvaringsanvisningarna.

Försiktighet: Användningen är begränsad till tillverkning av ortopediska artiklar. Användningen är den specialiserade personalens ansvar.

Endast för engångsbruk. Allergiska reaktioner är osannolika men kan inte uteslutas. Felaktig applicering kan leda till sprickor och hårda ytor.

Erkoflex (Cirka värden): densitet 0,95 g/cm³, brottförlängning 850 %, Shorehårdhet 82 Shore A, temperaturbeständighet 54 °C

SI: Navodila za uporabo (Slovenisch)

Namen: Plastične folije za izdelavo ortopedskih pripomočkov.

Uporaba: Erkoflex je primeren za izdelavo pronnih stabilizacij v ortopedski tehnologiji in tehnologiji obutve, kot so sprednje, zadnje, glenjenjske in peronealne kape, notranji in poskusni nevjlji, vlonki, podloge za nevjlje, ramenske opornice, pronní notranji vlonki in vlonki za proteze. Izdelava, glej navodila, www.erkodent.com



Kontraindikacije: ne je alergijska reakcija na plastiko ne znana, je treba izključiti specifično alergijo na Erkoflex (EVA).

Previdnostni ukrepi: Erkoflex se priporoča samo za zgoraj navedene naprave. Upoštevajte navodila za shranjevanje.

Opozorilo: Uporaba je omejena na proizvodnjo ortopedskih pripomočkov. Za uporabo je odgovorno specializirano osebje Samo za enkratno uporabo. Alergijske reakcije so malo verjetne, vendar jih ni mogoče izključiti. Zaradi nepravilne uporabe lahko nastanejo razpoke in trde površine.

Erkoflex (Okrogle vrednosti): gostota 0,95 g/cm³, raztezek pri pretrganju 850 %, trdota 82 Shore A, temperaturna odpornost 54 °C

SK: Návod na použitie (Slowakisch)

Účel: Plastové fólie na výrobu ortopedických pomůcek.

Použitie: Erkoflex je vhodný na výrobu pružných stabilizácií v ortopedickej technike a obuvníckej technike, ako sú predné, zadné, členkové a peroneálne čiapky, vnútorné a skúšobné topánky, vložky, obuvnícke lôžka, dlažby na ruky, pružné vnútorné puzdrá a puzdrá na protézy. Výroba, pozri pokyny, www.erkodent.com



Kontraindikácie: Ak je už známa alergická reakcia na plasty, mala by sa vylúčiť špecifická alergická reakcia na Erkoflex (EVA).

Bezpečnostné opatrenia: Erkoflex sa odporúča len pre vyššie uvedené spotrebiče. Dodržiavajte pokyny na skladovanie.

Upozornenie: Použitie je obmedzené na výrobu ortopedických pomůcek. Za používanie je zodpovedný špecializovaný personál. Len na jedno použitie. Alergické reakcie sú nepravdepodobné, ale nemožno ich vylúčiť. Nesprávna aplikácia môže mať za následok praskliny a tvrdé povrchy.

Erkoflex (Okruh hodnôt): hustota 0,95 g/cm³, predĺženie pri pretrhnutí 850 %, tvrdosť 82 Shore A, teplotná odolnosť 54 °C